В.о. ректора

Миколаївського національного

університету імені В. О. Сухомлинського

академіку НАПН України

професору Будаку В. Д.

завідувача кафедри германської філології

Мироненко Т.П.

Для забезпечення навчально-методичної роботи у 2023-2024 навчальному році прошу закріпити за кафедрою германської філології такі навчальні дисципліни:

**СЕКЦІЯ ПЕРЕКЛАДУ**

***Денна та заочна форми навчання***

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| № з/п | Назва дисципліни | Курс | Шифр і назва спеціальності (освітньої програми) | Прізвище викладача |
| **СТУПІНЬ БАКАЛАВРА** | | | | |
|  | Практичний курс англійської мови | 1,2,3,4 | 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська  ОП: Переклад | Солодка А.К.  Єфименко Т.М.  Нікіфорчук С.С.  Айзікова Л.В. |
|  | Вступ до перекладознавства | 1 | 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська  ОП: Переклад | Єфименко Т.М. |
|  | Базовий курс латинської мови | 1 | 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська;  014.021 Середня освіта (Мова та зарубіжна література (англійська))  014.03 Середня освіта (Історія);  032 Історія та археологія;  014.04 Середня освіта (Математика) | Баркарь У.Я. |
|  | Практичний курс німецької мови | 2,3,4 | 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська  ОП: Переклад | Баркарь У.Я. |
|  | Практичний курс перекладу з англійської мови | 3, 4 | 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська  ОП: Переклад | Єфименко Т.М. |
|  | Загально-політичний дискурс англійської мови (MultiEd) | 2 | 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська  ОП: Переклад | Айзікова Л.В. |
|  | Література англомовних країн та переклад | 3 | 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська  ОП: Переклад | Солодка А.К. |
|  | Порівняльна граматика англійської та української мов | 3 | 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська  ОП: Переклад | Баркасі В.В.  Нікіфорчук С.С. |
|  | Послідовний переклад та техніки нотування | 3 | 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська  ОП: Переклад | Єфименко Т.М. |
|  | Медіа грамотність | 4 | 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська  ОП: Переклад | Айзікова Л.В. |
|  | Порівняльна стилістика англійської та української мов | 4 | 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська  ОП: Переклад | Дем’яненко О.Є. |
|  | Теорія перекладу | 4 | 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська  ОП: Переклад | Солодка А.К. |
|  | Термінологія і переклад | 4 | 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська  ОП: Переклад | Єфименко Т.М. |
|  | Переклад спеціальних текстів | 4 | 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська  ОП: Переклад | Єфименко Т.М. |
|  | Практичний курс німецької мови | 3,4 | 014.02 Мова і література (англійська)  ОП: Англійська та друга іноземна мова (німецька) | Чередниченко В.П. |
|  | Професійно-орієнтована перекладацька практика з англійської мови | 2 к,  4 с | 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська  ОП: Переклад | Єфименко Т.М. |
|  | Навчальна перекладацька практика з англійської мови | 3 к,  6 с | 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська  ОП: Переклад | Солодка А.К. |
|  | Виробнича перекладацька практика з англійської мови | 4 к,  7 с | 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська  ОП: Переклад | Солодка А.К. |
|  | Курсова робота з порівняльної граматики англійської та української мов | 4 к,  7 с | 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська  ОП: Переклад | Єфименко Т.М.  Солодка А.К. |

**СТУПІНЬ МАГІСТРА**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| ***№ з/п*** | Назва дисципліни | Курс | Шифр і назва спеціальності (освітньої програми) | Прізвище викладача |
|  | Комунікативні стратегії англійської мови | 5 | 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська  ОП: Переклад | Солодка А.К. |
|  | Германське мовознавство | 6 | 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська  ОП: Переклад | Баркарь У.Я. |
|  | Теорія та практика інтерпретації тексту | 5 | 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська  ОП: Переклад | Солодка А.К. |
|  | Комунікативні стратегії німецької мови | 5 | 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська  ОП: Переклад | Чередниченко В.П. |
|  | Соціолінгвістичні та прагматичні проблеми перекладу | 5 | 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська  ОП: Переклад | Солодка А.К. |
|  | Переклад фахових текстів англійської мови (Переклад науково-технічної документації англійської мови) | 6 | 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська  ОП: Переклад | Солодка А.К. |
|  | Техніка перекладу німецької мови | 6 | 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська  ОП: Переклад | Чередниченко В.П. |
|  | Переклад фахових текстів німецької мови | 6 | 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська  ОП: Переклад | Чередниченко В.П. |
|  | Двосторонній послідовний переклад | 6 | 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська  ОП: Переклад | Єфименко Т.М. |
|  | Кваліфікаційна робота | 5,6 | 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша –англійська  ОП: Переклад | Солодка А.К.,  Баркасі В.В.  Єфименко Т.М. |
|  | Виробнича практика з англійської мови | 5 | 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша –англійська  ОП: Переклад | Солодка А.К. |
|  | Виробнича практика з німецької мови | 6 | 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша –англійська  ОП: Переклад | Чередниченко В.П. |

**СЕКЦІЯ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ І ЛІТЕРАТУРИ**

***Денна та заочна форми***

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| № з/п | Назва дисципліни | Курс | Шифр і назва спеціальності (освітньої програми) | Прізвище викладача |
| **СТУПІНЬ БАКАЛАВРА** | | | | |
|  | Граматичні категорії та практична граматика англійської мови | 1,2 | 014.021 Середня освіта (Мова та зарубіжна література (англійська))  ОП: Англійська та друга іноземна мова (німецька)  035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська ОП: Переклад | Кордюк О.М. |
|  | Настановно-корективний курс англійської мови | 1 | 014.021 Середня освіта (Мова та зарубіжна література (англійська))  ОП: Англійська та друга іноземна мова (німецька)  035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська ОП: Переклад | Щербакова О.Л |
|  | Практичний курс англійської мови | 1,2,3,4 | 014.021 Середня освіта (Мова та зарубіжна література (англійська)) /  014.021 Середня освіта (Мова і література (англійська))  ОП: Англійська та друга іноземна мова (німецька) | Нікіфорчук С.С., Щербакова О.Л., Шевченко І.В., Кордюк О.М.  Айзікова Л.В. |
|  | Зарубіжна література | 2 | 014.021 Середня освіта (Мова і література (англійська))  ОП: Англійська та друга іноземна мова (німецька)  035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська ОП: Переклад | Дем’яненко О.Є. Майборода Р.В. |
|  | Предметно-мовне інтегроване навчання | 3 | 014.021 Середня освіта (Мова і література (англійська))  ОП: Англійська та друга іноземна мова (німецька) | Шевченко С.Г. |
|  | Література країни, мова якої вивчається | 3,4 | 014.021 Середня освіта (Мова і література (англійська))  ОП: Англійська та друга іноземна мова (німецька)  014.02 Середня освіта (Мова і література (англійська))  ОП: Англійська та друга іноземна мова (російська) | Мироненко Т.П., Добровольська Л.С. |
|  | Стилістика англійської мови | 4 | 014.021 Середня освіта (Мова і література (англійська))  ОП: Англійська та друга іноземна мова (німецька) | Мироненко Т.П., Добровольська Л.С. |
|  | Загально-політичний дискурс англійської мови | 2 | 014.021 Середня освіта (Мова і література (англійська))  ОП: Англійська та друга іноземна мова (німецька) | Айзікова Л.В. |
|  | Теорія та критика сучасної англомовної літератури та кіно | 4 | 014.021 Середня освіта (Мова і література (англійська))  ОП: Англійська та друга іноземна мова (німецька) | Мироненко Т.П., Добровольська Л.С. |
|  | Методика викладання іноземних мов | 3 | 014.021 Середня освіта (Мова і література (англійська))  ОП: Англійська та друга іноземна мова (німецька) | Баркасі В.В.  Майборода Р.В. |
|  | Лінгвокраїнознавство Великобританії та США | 2 | 014.021 Середня освіта (Мова і література (англійська))  ОП: Англійська та друга іноземна мова (німецька)  035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська ОП: Переклад | Баркасі В.В.,  Майборода Р.В. |
|  | Історія англійської мови | 4 | 014.021 Середня освіта (Мова і література (англійська))  ОП: Англійська та друга іноземна мова (німецька) | Шевченко І.В. |
|  | Теоретична граматика англійської мови | 4 | 014.021 Середня освіта (Мова і література (англійська))  ОП: Англійська та друга іноземна мова (німецька) | Баркасі В.В.  Нікіфорчук С.С. |
|  | Теоретичний курс іноземної мови (Лексикологія англійської мови) | 3 | 014.02 Середня освіта (Мова і література (англійська))  ОП: Англійська та друга іноземна мова (німецька)  035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська ОП: Переклад | Баркасі В.В.  Нікіфорчук С.С. |
|  | Теоретичний курс англійської мови (Теоретична фонетика англійської мови) | 3 | 014.02 Середня освіта (Мова і література (англійська))  ОП: Англійська та друга іноземна мова (німецька) | Шевченко І.В. |
|  | Академічна англійська мова | 3 | 014.02 Середня освіта (Мова і література (англійська))  ОП: Англійська та друга іноземна мова (німецька) | Добровольська Л.С. |
|  | Аналітичне читання | 4 | 014.02 Середня освіта (Мова і література (англійська))  ОП: Англійська та друга іноземна мова (німецька) | Щербакова О.Л. |
|  | Курсова робота з методики викладання іноземних мов | 4 | 014.02 Середня освіта (Мова і література (англійська))  ОП: Англійська та друга іноземна мова (німецька) | Нікіфорчук С.С.  Шевченко І.В.  Заскалєта С.Г.  Дем’яненко О.Є. |
|  | Професійно-орієнтована практика | 2 к,  4 с | 014.02 Середня освіта (Мова і література (англійська))  ОП: Англійська та друга іноземна мова (німецька) | Щербакова О.Л. |
|  | Мовна практика з основної іноземної мови | 3 к, 6 с | 014.02 Середня освіта (Мова і література (англійська)) ОП: Англійська та друга іноземна мова (німецька) | Щербакова О.Л. |
|  | Навчально-педагогічна практика в школі з основної мови (англійська) | 4 к, 8 с | 014.02 Середня освіта (Мова і література (англійська)) ОП: Англійська та друга іноземна мова (німецька) | Заскалєта С.Г. |
|  | Навчально-педагогічна практика в школі з основної мови (німецька) | 4 к, 7 с | 014.02 Середня освіта (Мова і література (англійська)) ОП: Англійська та друга іноземна мова (німецька) | Баркарь У.Я. |

**СТУПІНЬ МАГІСТРА**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| ***№ з/п*** | Назва дисципліни | Курс | Шифр і назва спеціальності (освітньої програми) | Прізвище викладача |
|  | Теорія і критика сучасної англійської літератури | 6 | 014.021 Середня освіта (Мова і література (англійська))  ОП: Англійська мова і література | Мироненко Т.П. |
|  | Германське мовознавство | 6 | 014.021 Середня освіта (Мова і література (англійська))  ОП: Англійська мова і література | Баркарь У.Я. |
|  | Методика викладання іноземних мов у закладах передвищої та вищої освіти  (ТЕМПУС) | 5 | 014.021 Середня освіта (Мова та зарубіжна література (англійська))  ОП: Англійська мова і література | Щербакова О.Л. |
|  | Методологія наукових досліджень | 5 | 014.021 Середня освіта (Мова та зарубіжна література (англійська))  ОП: Англійська мова і література  035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська ОП: Переклад | Заскалєта С.Г. |
|  | Інноваційні технології навчання іноземних мов (ТЕМПУС) | 5 | 014.021 Середня освіта (Мова та зарубіжна література (англійська))  ОП: Англійська мова і література | Добровольська Л.С. |
|  | Комунікативні стратегії англійської мови (ТЕМПУС) | 5 | 014.021 Середня освіта (Мова та зарубіжна література (англійська))  ОП: Англійська мова і література | Щербакова О.Л. |
|  | Медіа грамотність та критичне мислення  (MultiEd) | 5 | 014.021 Середня освіта (Мова та зарубіжна література (англійська))  ОП: Англійська мова і література  035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська ОП: Переклад | Добровольська Л.С.  Нікіфорчук С.С. |
|  | Англійська мова для академічних цілей (MultiEd) | 5 | 014.021 Середня освіта (Мова та зарубіжна література (англійська))  ОП: Англійська мова і література  035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська ОП: Переклад | Мироненко Т.П. |
|  | Предметно-мовне інтегроване навчання та освітні технології (MultiEd) | 5 | 014.021 Середня освіта (Мова та зарубіжна література (англійська))  ОП: Англійська мова і література | Мироненко Т.П. |
|  | Методика навчання іноземних мов на різних етапах (ТЕМПУС) | 5 | 014.021 Середня освіта (Мова та зарубіжна література (англійська))  ОП: Англійська мова і література | Баркасі В.В. |
|  | Управління проєктами та інтелектуальна власність | 5 | усі спеціальності ЗВО | Заскалєта С.Г. |
|  | Управління закладами освіти | 5 | усі спеціальності ЗВО | Заскалєта С.Г. |
|  | Виробнича практика у фахової вищої і передвищої освіти | 5 | 014.021 Середня освіта (Мова та зарубіжна література (англійська))  ОП: Англійська мова і література | Щербакова О.Л. |
|  | Кваліфікаційна робота | 5 | 014.021 Середня освіта (Мова і література (англійська))  ОП: Англійська мова і література | Мироненко Т.П., Добровольська Л.С.,  Шевченко І.В., Заскалєта С.Г.,  Баркасі В.В.  Щербакова О.Л. |
|  | Методика розробки навчальних програм та їх оцінювання (ТЕМПУС) | 6 | 014.021 Середня освіта (Мова і література (англійська))  ОП: Англійська мова і література | Добровольська Л.С. |
|  | Комунікативні стратегії англійської мови (ТЕМПУС) | 6 | 014.021 Середня освіта (Мова і література (англійська))  ОП: Англійська мова і література | Мироненко Т.П. |
|  | Виробнича практика у профільній школі | 6 | 014.021 Середня освіта (Мова і література (англійська))  ОП: Англійська мова і література | Щербакова О.Л. |
|  | Академічна іноземна мова (DocHub) | 5 | Усі спеціальності | Мироненко Т.П., Добровольська Л.С.  Баркасі В.В. |

**СЕКЦІЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ**

***Денна та заочна форми навчання***

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| № з/п | Назва дисципліни | Курс | Шифр і назва спеціальності (освітньої програми) | Прізвище викладача |
| **Ступінь бакалавра (денна та заочна форма навчання)** | | | | |
|  | Іноземна мова | 1 | 014.03 Середня освіта (Історія);  032 Історія та археологія;  053 Психологія;  014.13 Середня освіта (Музичне мистецтво);  016 Спеціальна освіта;  013 Початкова освіта; 012 Дошкільна освіта;  072 Фінанси, банківська справа, страхування та фондовий ринок;  014.11 Середня освіта (Фізична культура);  014.08 Середня освіта (Фізика та астрономія);  014.04 Середня освіта (Математика) | Майборода Р. В.  Пустовойченко Д.В. |
|  | Іноземна мова | 2 | 014.03 Середня освіта (Історія); 053 Психологія;  014.13 Середня освіта (Музичне мистецтво);  016 Спеціальна освіта;  014.01 Середня освіта (Українська мова та література);  013 Початкова освіта; 012 Дошкільна освіта;  072 Фінанси, банківська справа та страхування;  014.11 Середня освіта (Фізична культура);  122 Комп’ютерні науки;  014.08 Середня освіта (Фізика);  014.04 Середня освіта (Математика) | Майборода Р. В.  Пустовойченко Д.В. |
|  | Іноземна мова за професійним спрямуванням | 3 | 014.03 Середня освіта (Історія); 032 Історія та археологія;  053 Психологія;  014.13 Середня освіта (Музичне мистецтво);  016 Спеціальна освіта;  012 Дошкільна освіта;  014.08 Середня освіта (Фізика);  072 Фінанси, банківська справа та страхування;  014.11 Середня освіта (Фізична культура);  122 Комп’ютерні науки | Айзікова Л.В.  Дем’яненко О.Є.  Майборода Р. В.  Пустовойченко Д.В. |
|  | Практичний курс англійської мови | 1 | 014.01 Середня освіта (Українська мова та література) | Айзікова Л.В. |
|  | Практичний курс англійської мови | 2, 3, 4 | 014.01 Середня освіта (Українська мова та література) | Дем’яненко О.Є. |
|  | Граматичні категорії та практична граматика англійської мови | 1 | 014.01 Середня освіта (Українська мова та література) | Айзікова Л.В. |
|  | Граматичні категорії та практична граматика англійської мови | 2 | 014.01 Середня освіта (Українська мова та література) | Дем’яненко О.Є. |
|  | Методика навчання англійської мови | 4 | 014.01 Середня освіта (Українська мова та література) | Баркасі В.В.  Дем’яненко О.Є. |
|  | Виробнича практика з англійської мови | 4 | 014.01 Середня освіта (Українська мова та література) | Дем’яненко О.Є. |

В.о. завідувача кафедри \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Тетяна МИРОНЕНКО

В.о. декана філологічного факультету \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Тетяна МОРОЗ